

# regards



Le savoir  
n'est pas difficile,  
seule sa mise en  
pratique l'est.  
— Proverbe chinois

VOLUME 10, N°1 - SEPTEMBRE 2014

JOURNAL COMMUNAUTAIRE D'ASCOT

## Kiosque maraîcher



Succès timide,  
mais expérience « fructueuse »!

page 7

De gauche à droite : les bénévoles  
Monique Auger et Nancy Lévesque,  
ainsi que Catherine Migneault  
de l'Accorderie et Johanne Audet  
d'Ascot en Santé.

Photo : Daniel St-Onge

Françoise Lévesque



présidente du club  
Les copains de l'âge d'or  
du Précieux-Sang  
page 10



Ginette Smith  
femme de cœur  
page 11

L'église et l'ancienne paroisse  
du Précieux-Sang



page 15

Ascot en marche



page 12

À NE PAS MANQUER !  
Voisinage en Fête  
7 septembre  
page 5

Contactez votre caisse  
pour l'ensemble de vos projets;  
plusieurs produits et services sont  
disponibles selon vos besoins!

819 566-4363



**Desjardins**  
Caisse du Mont-Bellevue  
de Sherbrooke

Visitez notre site Internet :  
[www.desjardins.com/caissemontbellevuedeshbrooke](http://www.desjardins.com/caissemontbellevuedeshbrooke)

Prochaine date de tombée  
des textes et des publicités  
15 SEPTEMBRE 2014

Prochaine date  
de parution  
1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2014

### RÉDACTION

Daniel St-Onge  
C. P. 22002  
Sherbrooke QC J1E 4B4

### PUBLICITÉ

Florent Rousseau :  
819 822-3299 / 819 993-2505

### ABONNEMENT POSTAL

Tél. : 819 821-2548  
journalregards@yahoo.ca

20 \$ / 10 numéros



**Daniel ST-ONGE**  
Coordonnateur  
du journal *Regards*

## Notre dixième volume

Avec la présente édition, *Regards* amorce son volume 10. Cela signifie que septembre 2015 marquera dix années d'existence bien sonnées pour notre populaire journal communautaire. Souhaitons que rien ne vienne freiner notre marche vers cette étape importante. En attendant, pour les mois à venir, l'équipe du journal compte mettre tout en œuvre pour continuer à vous alimenter avec l'information reflétant le dynamisme de la vie sociale et communautaire du quartier Ascot.

D'ailleurs, à partir du mois d'octobre, nous publierons un tout nouveau supplément intitulé *Action Santé*, lequel paraîtra quatre fois l'an. Un cahier de quatre pages dont la réalisation est rendue possible grâce au partenariat de l'organisme Action Santé Mont-Bellevue, dont la raison d'être est la promotion de l'activité physique et la bonne alimentation, dans un but de mieux être. Ainsi, dans les pages d'*Action Santé*, vous aurez accès à une mine d'informations, de trucs et de conseils pour garder ou adopter de saines habitudes de vie. À suivre donc...

## Cochonneries

Dans les années 50-60, les poubelles publiques n'étaient pas légions et le piéton ne s'embarrassait pas de l'emballage de la *O'Henry* qu'il venait de manger ou de son paquet d'*Export Plain* vide; tout comme l'automobiliste qui, une fois sirotée sa *Dow*, dans un sac brun, coincée entre ses cuisses, la « pitchait » par la vitre par souci de garder son *char* propre.

Or, à voir la profusion de verres à café, de cannettes de boisson gazeuse et d'emballages divers qui jonchent les abords des rues et trottoirs de Sherbrooke, surtout durant la belle saison, on a l'impression d'être revenu à cette glorieuse époque, alors que la moindre notion de protection de l'environnement était quasi absente des mentalités. Il est pourtant si simple de garder avec soi son verre vide ou son bout de papier jusqu'à la rencontre d'une poubelle.

Sherbrooke est sans doute la ville du Québec possédant le plus d'arbres et d'espaces verts. Mais, à l'instar des tags, cette profusion de cochonneries dans le paysage détonne. Un déplorable « laisser-aller en civisme élémentaire ». Comme un autre indice d'appauvrissement de notre société (et pas uniquement d'un point de vue économique), surtout à une époque, où la protection de l'environnement fait, supposément, partie intégrante des valeurs sociales.



En partenariat avec :



### Corporation Ascot en Santé

819 822-5455 poste 14876  
corpoaes@alinto.com  
819 342-0996  
TremblaySa@csrs.qc.ca



[www.facebook.com/pages/Ascot-en-Santé/125288147532136](http://www.facebook.com/pages/Ascot-en-Santé/125288147532136)

*Regards* est réalisé grâce à la participation financière du Ministère de la Culture et des Communications du Québec, de l'Arrondissement du Mont-Bellevue et de la Caisse Desjardins du Mont-Bellevue de Sherbrooke.

Culture et Communications Québec



AMECQ  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

Desjardins  
Caisse du Mont-Bellevue  
de Sherbrooke

Arrondissement  
du Mont-Bellevue



*Regards* est aussi disponible en format PDF sur le site :  
[www.amecq.ca/journaux\\_membres/regards/](http://www.amecq.ca/journaux_membres/regards/)

Dépôts légaux : Bibliothèques nationales du Québec et du Canada

Tirage : 4 750 exemplaires

Distribution : Publisac

Coordination, journalisme et graphisme : Daniel St-Onge

Révision et correction : L'équipe du journal

Conseil d'administration : Jn-Guy Saint-Gelais, président; Guillaume Corriveau, vice-président; Gérard-Pierre Ti-I-Taming, trésorier; Evelyne Lapierre, secrétaire; Francine Goupil, administratrice; Bruno Léger, membre coopté de l'Arrondissement du Mont-Bellevue; Monique Joyal-Painchaud, personne ressource.

*Regards* est un journal communautaire dont la mission est de participer à la mobilisation des citoyens, des organismes et des institutions du quartier Ascot. Son contenu rédactionnel contribue à mettre en valeur la richesse du tissu social et culturel local. Les opinions émises dans les textes publiés dans ce journal n'engagent que leurs auteurs. *Regards* ne s'en tient pas responsable.

Ne jetez pas ce numéro de *Regards* : recyclez son papier!

*Regards* est imprimé par :

**ÉCONOLITHO**

*L'imprimerie à bon prix.*

- Impressions de tous genres
- Entêtes, enveloppes, dépliants, brochures

975-1, chemin Hamel  
Sherbrooke (Québec) J1R 0P7  
Tél. : 819.569.0219 - Téléc. : 819.569.8094  
[econolitho@cooptel.qc.ca](mailto:econolitho@cooptel.qc.ca)



# Pour un rapprochement interculturel dans le quartier

**S**elon les données socio-économiques 2011 de statistique Canada, le quartier Ascot (communauté des Grands-Monts) compte un plus grand nombre de personnes immigrantes, comparativement aux autres quartiers de Sherbrooke. Les chiffres indiquent que la population immigrante est en croissance depuis 2001. Elle est passée de 16 % en 2001 à 26,8 % en 2011.

Dans les écoles primaires et secondaires, on constate que presque 50 % des élèves sont originaires d'une quarantaine de pays différents. Sans contredit, cette réalité est une richesse culturelle extraordinaire pour le quartier.

Quantifier le nombre d'immigrants est excellent. Reconnaître que la différence culturelle est une richesse, c'est déjà faire preuve d'une ouverture à l'autre. Mais, encore faut-il que de réelles actions soient menées pour que les citoyens de Sherbrooke découvrent et profitent de cette diversité culturelle.

Heureusement, et cela depuis plusieurs années, Ascot en Santé ainsi que ses organismes membres proposent diverses activités de rapprochement interculturel. Les plus populaires sont : le Brunch interculturel, Voisinage en Fête, le Souk, le Souper Ramadan, la Soirée multiculturelle de l'école Jean-XXIII, la Journée de rapprochement interculturel de l'organisme Soutien aux familles réfugiées et immigrantes de l'Estrie (SAFRIE). En effet, toutes ces activités

harmonisent les liens pour une meilleure cohabitation dans le quartier.

D'ailleurs, Ascot en Santé tient à souligner les nombreuses collaborations et initiatives menées par les organisations pour le rapprochement interculturel. Elle remercie particulièrement les citoyens, les organismes et l'Arrondissement du Mont-Bellevue.

Le défi à relever dans les prochains mois sera, entre autres, d'augmenter le financement pour maintenir des activités existantes et en développer d'autres. Au bout du compte, soutenir le rapprochement interculturel, c'est améliorer la qualité de vie de tous.



**Alexandre Badibanga**  
Organisateur communautaire au CSSS-IUGS  
Pour le conseil d'administration d'Ascot en Santé



**Jn-Guy SAINT-GELAIS**  
Président du C. A.  
du journal *Regards*

## Clin d'oeil à : Nicholas Bachand



## Pour mieux se connaître!

**L**e Festival des traditions du monde attire de plus en plus de gens, des visiteurs de partout. C'est l'occasion de rencontrer les représentants de nombreux pays. On peut y voir les us et coutumes de nos nouveaux compatriotes. Également, on y entend leur musique et leur folklore.

Beaucoup de participants viennent de notre quartier. C'est, pour nous, une opportunité exceptionnelle de festoyer avec nos nouveaux amis. Et que dire des plats nationaux que ces diverses ethnies nous font goûter! C'est une fête grandiose.

En visitant les divers kiosques, nous rencontrons de nos concitoyens qui se font un honneur et un plaisir de nous présenter leur pays d'origine. Ceci nous permet de MIEUX SE CONNAÎTRE. Et nous pourrions mieux nous lier d'amitié avec ces gens qui ne souhaitent que s'intégrer davantage dans notre culture.

C'est en se connaissant mieux que nous pouvons aplanir les difficultés de langage, de communication et d'acceptation qui contribuent à la marginalisation des groupes. La différence ne doit pas faire peur. Quelle belle façon de vaincre les préjugés que de se côtoyer. Nos fêtes de quartier sont un bel exemple de ces échanges enrichissants.

Merci de nous donner toutes ces occasions de MIEUX SE CONNAÎTRE.

Au plaisir.



Arrondissement  
du Mont-Bellevue

## CLIN D'OEIL

### Camp de jour du parc Belvédère

*Découvrez quelques moments forts de l'été 2014 :*



*Spectacle de fin d'été... Bravo à toutes nos velettes!*



*La dynamique équipe des animateurs de l'été 2014*

## RAPPEL

### Période d'inscriptions dans les deux centres communautaires de l'arrondissement



Période d'inscriptions : Débutée le 18 août. En personne, par téléphone ou par Internet pour tous les groupes d'âge.  
Site Internet : [www.loisirsherbrooke.com](http://www.loisirsherbrooke.com)  
Courriel : [info@loisirsherbrooke.com](mailto:info@loisirsherbrooke.com)  
Téléphone : 819 821-5601  
Adresse : 1010, rue Fairmount,  
Sherbrooke (Québec) J1H 3N3



Période d'inscriptions : Les 3 et 4 septembre. En personne, par téléphone ou par Internet pour tous les groupes d'âge.  
Site Internet : [www.carrefouraccesloisirs.com](http://www.carrefouraccesloisirs.com)  
Courriel : [info@carrefouraccesloisirs.com](mailto:info@carrefouraccesloisirs.com)  
Téléphone : 819 821-1995  
Adresse : 172, rue Élane-C.-Poirier,  
Sherbrooke (Québec) J1H 2C5

## À SURVEILLER

### Voisinage en Fête : Dimanche 7 septembre 2014

Lieu : parc Belvédère, 500, rue Thibault  
(Arrondissement du Mont-Bellevue)  
Renseignements : 819 342-0996 ou [ascotensante@csrs.qc.ca](mailto:ascotensante@csrs.qc.ca)

### Fête des familles de l'Arrondissement du Mont-Bellevue : Dimanche 28 septembre 2014

Lieu : parc du Mont-Bellevue, 1440, rue Brébeuf  
(entrée vers le chalet Antonio-Pinard)  
Renseignements : Arrondissement du Mont-Bellevue,  
819 563-3993 ou [arr.mont-bellevue@ville.sherbrooke.qc.ca](mailto:arr.mont-bellevue@ville.sherbrooke.qc.ca)

## VIE DÉMOCRATIQUE / Calendrier – Septembre 2014

Date	Heure	Séance	Lieu
Mardi 2 septembre	19 h	Séance ordinaire du conseil municipal	Hôtel de Ville (191, rue du Palais)
Lundi 15 septembre	19 h	Séance ordinaire du conseil municipal	Hôtel de Ville (191, rue du Palais)
Lundi 22 septembre	19 h	Conseil d'Arrondissement du Mont-Bellevue	Bureau d'arrondissement du Mont-Bellevue (600, rue Thibault)

Les ordres du jour sont disponibles, le matin même de la séance, dans la section :

- « Conseil municipal » du [sherbrooke.ca/mairie](http://sherbrooke.ca/mairie) pour les ordres du jour du conseil municipal;
  - « Séances du conseil d'arrondissement » du [sherbrooke.ca/viedemocratiquemb](http://sherbrooke.ca/viedemocratiquemb) pour les ordres du jour du conseil d'arrondissement du Mont-Bellevue.
- De plus, il vous est possible de visionner les séances du conseil municipal en rediffusion sur la chaîne MATv et sur COGECO et de les consulter en webdiffusion. Pour plus de détails, rendez-vous au [sherbrooke.ca/telediffusion](http://sherbrooke.ca/telediffusion).

**Bureau de l'Arrondissement : 819 563-3993**

# Ce 7 septembre, c'est Voisinage en Fête!

Parc Belvédère de l'Arrondissement du Mont-Bellevue



Jeunes Musiciens du Monde

Ascot  
en Santé

Apportez vos chaises,  
vos couvertures  
et passez la journée avec nous!

Pour la 22<sup>e</sup> édition de Voisinage en Fête,  
Ascot en Santé vous offre une foule d'activités gratuites  
qui ne manqueront pas de divertir toute la famille!

Entre autres, au programme :

- Marché aux puces
- Spectacles de danse et de musique
- Activités sportives
- Amuseurs publics
- Mini-ferme
- Animation
- Maquillage pour enfants
- Tente de lecture
- Tournoi de pétanques
- Tirages et prix de présence
- Kiosques des organismes communautaires.
- Ballade à bord du petit train
- Hot dogs, blé d'Inde et breuvages.

## Tout est gratuit!



Voisinage en Fête est rendu possible grâce à nos partenaires :



**Desjardins**  
Caisse du Mont-Bellevue  
de Sherbrooke



Arrondissement  
du Mont-Bellevue

**metro**  
BELVÉDÈRE  
Profession - Épicerie



Centre Communautaire  
de Loisirs Sherbrooke

## INSCRIPTIONS ACTIVITÉS D'AUTOMNE



**DES CENTAINES D'ACTIVITÉS  
POUR LES ADULTES ET LES JEUNES**

**INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT !**

Aperçu de la programmation

ADULTES	JEUNESSE
BADMINTON	À PAS DE GÉANT
CAPOEIRA	À VOS VÉLOS
CHANT - GUITARE	BANDE-DESSINÉE
CONFÉRENCES	CHEERLEADING
COURS DE CUISINE	DANSES
CROSSFIT - STEP	GUITARE
DANSES	GYM (3-5 ANS)
ESPAGNOL - ANGLAIS	KARATÉ
KANGOO JUMPS	PEINTURE
PEINTURE - DESSIN	PETITS SPORTIFS
PILATES - YOGA	QUILLES
QUILLES	SAMEDIS SAUTÉS
TABLETTE - ORDINATEUR	SOCCER
ZUMBA - ZUMBA GOLD	ZUMBA JR - KIDS

**SEMAINE D'INITIATION DU  
6 AU 13 SEPTEMBRE - GRATUIT**

**INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS**  
1010, rue Fairmount  
819 821-5601  
info@loisirsherbrooke.com  
www.loisirsherbrooke.com



**vie communautaire**

*Associer  
On change le monde!*

## Gagnantes 2014 du concours On fleurit notre quartier

Encore cette année, le populaire projet *On fleurit notre quartier* a « rempoté » un vif succès. Le signe que les citoyens du quartier ont à cœur l'embellissement de leur milieu de vie. Aussi, vous avez été nombreux à participer au concours qui l'accompagne. C'est le 30 juillet dernier qu'étaient connues les personnes s'étant méritées les beaux prix offerts par nos fidèles et généreux commanditaires : Métro Belvédère et La Mèche Verte. Encore une fois, bravo à Famille Espoir pour cette initiative haute en couleurs...



*Mesdames Lise Poulin et Marie-Anna Neugent, gagnantes chacune d'un certificat d'achat de 50 \$ au Métro Belvédère. Sur la photo, de gauche à droite : Katherine Morrison, responsable de l'activité chez Famille Espoir, Lise Poulin, Marie-Anna Neugent et M. Richard Champagne, propriétaire du Métro Belvédère.*



*Madame Jocelyne Mercier, gagnante du panier cadeau d'une valeur de 50 \$ de La Mèche Verte. Sur la photo, de gauche à droite : Madame Sylvie Larrivée (propriétaire de La Mèche Verte), Katherine Morrison (responsable de l'activité chez Famille Espoir), Jocelyne Mercier, la gagnante, et Sophie Caron de Famille Espoir.*



Texte et photos : Daniel St-Onge

# Kiosque maraîcher : succès timide, mais expérience « fructueuse »!

C'est le 5 juillet dernier qu'Ascot en Santé et l'Accorderie de Sherbrooke inauguraient leur kiosque communautaire de produits maraîchers. Situé sur le site du Carrefour Dunant, le quartier s'enrichissait ainsi d'un point de vente de fruits et légumes frais chaque samedi de 10 h à 15 h, jusqu'à la fin août, et ce, à des prix plus que compétitifs par rapport aux autres marchés en plein air.

L'idée de mettre sur pied un tel kiosque fut, en quelque sorte, une réponse à la fermeture du Provigo du coin Belvédère et McManamy, de la part de citoyennes et citoyens soucieux de conserver leurs commerces de proximité.

En plus d'offrir des produits de la terre, la clientèle pouvait aussi profiter gratuitement d'ateliers de cuisine, de yoga et d'éveil à la lecture pour les petits.

Le projet a bénéficié du support, technique ou financier, des partenaires suivants : Les Placements Dunant, l'Arrondissement du Mont-Bellevue, Action Santé Mont-Bellevue, Légufruits Inc., Les jardins paysans, Cuisine collective Le Blé d'Or, la CDEC de Sherbrooke et la Maison des jeunes du coin d'Ascot « Flash ».

« Certes, nous n'avons pas eu l'achalandage aussi fort que nous l'aurions souhaité, mais nous en tirons un bilan très positif, car en moyenne une cinquantaine de personnes se présentaient chaque journée d'ouverture pour acheter nos beaux fruits et légumes! », témoigne Catherine Migneault, de l'Accorderie.

À ce sujet, elle précise qu'il faut



Le comité organisateur du projet et quelques bénévoles, le jour de l'inauguration du kiosque maraîcher. Dans l'ordre habituel : Sandy Tremblay, Carmen Houde, Catherine Bourgault, Fanie Lebrun, Gérard Pierre Ti-I-Taming, Francine Goupil (dévotant la laitue des yeux), Johanne Audet, Catherine Migneault et Henry Mbatika.



Mylène Rioux, fière cliente du kiosque maraîcher communautaire, servie ici par la bénévole Monique Auger.

comprendre que ce projet en est un novateur et à sa première expérience. Dans ces circonstances, il est toujours difficile de le faire connaître en aussi si peu de temps. « Si nous le reconduisons l'an prochain, les gens sauront déjà de quoi il s'agit. »

Bref, à en croire les commentaires positifs de ceux qui ont encouragé le kiosque maraîcher communautaire, il y a fort à parier qu'il sera de retour l'an prochain, cette fois avec un succès assuré. Et qui sait : il fera peut-être des petits dans d'autres quartiers...

## Pour « consommer sans illusion »...

« Consommer sans illusion » est un site produit par l'ACEF Estrie. Destiné aux jeunes 15-25 ans.

Créé pour mettre à la disposition des jeunes une information de base en matière de consommation et de finances personnelles, ce site vise à fournir les outils nécessaires pour éviter de tomber dans les nombreux pièges du monde de la consommation. Il aborde des thèmes comme le cellulaire, la première voiture, l'appartement, le budget, l'utilisation du crédit et les droits des consommateurs. Il vise aussi à susciter une réflexion sur la



surconsommation et les impacts de nos choix de consommation.

L'ACEF tient à remercier le Fonds régional d'investissement jeunesse et la Ville de Sherbrooke pour leur soutien ainsi que tous les jeunes de l'école internationale

du Phare et du Collège Mont-Notre-Dame qui ont validé les textes, composé des quiz et réalisé des illustrations.

Pour devenir un acteur de ta consommation, faire des choix en fonction de tes besoins réels et tenir compte des répercussions sociales et environnementales de ta consommation, entre nous voir!

On peut visiter le site à l'adresse : <http://www.consommeursansillusion.ca>.

Source : ACEF Estrie

Quartier du

# Ménestrel



**0\$ DE MISE DE FONDS POSSIBLE!  
DU JAMAIS VU!**

**NOUS POUVONS  
MÊME REPRENDRE  
VOTRE BAIL!**

*Tes goûts, tes idées, ton budget... ta maison!*

**Venez nous rencontrer!**



RBC 8108-7651-08

## **Bureau des ventes :**

**1864, rue de l'Aurore-Boréale**  
**Mont-Bellevue** (par la rue Thibault,  
près de l'école du Phare)  
**C 819 993 1545 T 819 820 1545**

## **Heures d'ouvertures :**

Samedi et dimanche de 12h30 à 16h30  
ou sur rendez-vous en tout temps



LES ENTREPRISES  
**LACHANCE**  
construction résidentielle

Près de **300 terrains disponibles**  
Plus de **70 modèles de maisons**  
[lachance.qc.ca](http://lachance.qc.ca)



# Le Centre communautaire : des loisirs pour tous! Début des inscriptions aux activités automnales

La période d'inscription aux activités de loisir de l'automne du Centre communautaire de loisir Sherbrooke a débuté le lundi 18 août. Le vaste choix d'activités ne vous laissera pas indifférent! Il existe 3 façons de s'inscrire : en ligne au [www.loisirsherbrooke.com](http://www.loisirsherbrooke.com), par téléphone au 819 821-5601 ou au secrétariat situé au 1010, rue Fairmount. Pour donner un avant-goût des nombreuses activités, une semaine d'initiation se tiendra du 6 au 13 septembre. Il sera possible d'essayer gratuitement une trentaine d'activités pour les adultes et les enfants. Le calendrier est disponible sur notre site Internet au [www.loisirsherbrooke.com](http://www.loisirsherbrooke.com).



niveau, tandis que le volet arts propose plusieurs façons d'exprimer sa créativité. L'initiation aux ordinateurs, aux tablettes et à différents logiciels compose le volet techno. Finalement, le volet développement de la personne offre un large éventail d'activités avec des conférences sur la croissance personnelle, des ateliers pour améliorer son look, sa maison ou pour pratiquer différents passe-temps (voyages, tricot, couture).

Quant aux enfants, les 2 à 12 ans apprécieront les activités physiques (*soccer, cheerleading, karaté, Zumba, gym bout d'chou, etc.*), artistiques (*petits artistes, création de bande dessinée, danse, guitare, etc.*), culinaires ou scientifiques. Le choix est grand, les prix abordables et les résidents de Sherbrooke peuvent bénéficier de plusieurs rabais.

Depuis plus de 50 ans, le Centre propose une panoplie d'activités populaires, parfois uniques, à tous les groupes d'âge. La programmation se renouvelle constamment et cette session foisonne de nouveautés. Pour bouger, le Centre offre aux adultes, notamment, du *Kangoo Jumps*, du *Crossfit*, du *Bubble Football*, du *yoga maman-bébé* et 4 niveaux de *pilates*. Le volet alimentation, offert dans notre cuisine ou chez nos partenaires, prend de l'ampleur avec plusieurs cours de cuisine et des dégustations de différents produits. Le volet langues permet l'apprentissage de l'anglais et de l'espagnol selon le

La famille est également une priorité du Centre. Les activités se comptent par dizaine, que ce soit les *Samedis sautés* (parc de jeux gonflables géants), le *Dimanche en famille* du 26 octobre, le *Sports en famille*, les *Lundis animés* ou les fêtes d'enfants. À vous de découvrir nos activités en consultant la programmation au [www.loisirsherbrooke.com](http://www.loisirsherbrooke.com).

## Un pas de plus vers votre CARIÈRE



## QUÉBEC RURAL

Si vous êtes à la recherche d'un emploi et vous avez un métier ou une profession; si vous êtes résident permanent, citoyen canadien ou vous avez une lettre d'acceptation de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada,

contactez-nous au 819 565-2722 poste 103  
20, rue Wellington Nord  
Sherbrooke (Québec) J1H 5B7

Rencontres et conseils d'un **MENTOR**  
dans votre domaine **PROFESSIONNEL**  
Accompagnement à la recherche d'**EMPLOI** à la manière québécoise pour les immigrants



[www.cje-sherbrooke.qc.ca](http://www.cje-sherbrooke.qc.ca)





Entrevue réalisée par : Daniel St-Onge

# Françoise Lévesque

## Nouvelle présidente du club Les copains de l'âge d'or du Précieux-Sang!

Ce mois-ci, *Regards* rencontre Mme Françoise Lévesque, récemment entrée en fonction à titre de présidente du club Les copains de l'âge d'or du Précieux-Sang. En effet, depuis mai dernier, elle succède à la regrettée Claire Roy, décédée, il y a peine un an, et qui avait assumé le poste depuis 2005. Mme Lévesque est une résidente de longue date du quartier Ascot. C'est en 1982 qu'elle et son époux Rodolphe étaient venus s'y établir. Avant sa retraite, elle a travaillé de nombreuses années comme aide en alimentation à ce qui fut à l'époque l'hôpital D'Youville. Après la mort de son mari, en 2005, elle est venue habiter un petit logis jouxtant la maison d'un de ses fils, à l'invitation de celui-ci, et qu'il a aménagé spécialement pour elle. Elle dit s'y sentir bien, à la fois pour la sécurité, mais surtout pour la proximité avec son fils.

Femme énergique et dynamique, Françoise Lévesque est une sportive accomplie. À 77 ans, elle joue au golf, aux quilles, aussi bien qu'elle enfourche le vélo. Aussi grande voyageuse, elle a visité de nombreux pays à travers le monde. Et, le cœur sur la main, elle a fait son lot de bénévolat, que ce soit en service alimentaire pour le Club des petits déjeuners de l'école Jean-XXIII ou pour La Grande Table, sur la rue Daniel. Bref, des expériences de vie solides et enrichissantes qui vont sûrement apporter un « plus » dans son rôle de présidente du club Les copains de l'âge d'or du Précieux-Sang.



Quant au club en tant que tel, Françoise Lévesque dit y avoir adhéré dès la retraite. « Je m'y sens comme au sein d'une grande famille. », précise-t-elle, en rappelant que la devise du club est « Amour – Joie – Paix ». Ce qui l'attire, ce sont les diverses activités offertes, mais surtout l'opportunité de les pratiquer en bonne compagnie. Et c'est peu dire, car le club Les copains de l'âge

d'or du Précieux-Sang compte plus de 80 membres dont la grande majorité est issue du quartier Ascot.

Concernant les activités, chaque jeudi, les membres se réunissent à la salle Nazareth de l'église du Précieux-Sang pour s'adonner aux cartes, crible, dards, dominos, baseball poches. Des dîners thématiques sont aussi offerts en cours d'année : dîner de Noël, de la Saint-Valentin, du temps des sucres, de la Fête des mères et celle des pères, entre autres. Chaque premier jeudi du mois, il y a un bingo. Comme il en coûte seulement 5 \$ pour avoir sa carte de membre, Françoise Lévesque invite les aînées du quartier de toutes origines à devenir un copain ou un copine du club Les copains de l'âge d'or du Précieux-Sang, que ce soit pour passer de bons moments ou simplement rompre la solitude.

Pour conclure au sujet de son mandat à la présidence du club, Françoise Lévesque dit ne pas avoir l'intention de tout chambarder, mais plutôt de s'affairer à poursuivre le bon fonctionnement et le dynamisme qu'on lui connaît déjà, et ce, en collaboration étroite avec ses collègues du conseil d'administration, et qui sont : Denise Beaudoin, vice-présidente, Madeleine Côté, trésorière, Ida Pelletier, secrétaire, ainsi que les conseillères Monique Boulanger, Lucille Viens, Marie-Paule L'Heureux, Yvonne Lessard et Francine P. Leclerc. Longue vie au club de l'âge d'or du Précieux-Sang!



**CLUB DE GOLF COATICOOK**  
660, rue Merrill, C.P. 40, Coaticook (Québec) J1A 2S8  
Tél : 819 849-9876 / Téléc : 819 849-9988  
golfcoaticook@videotron.ca

**STEVE BROWN**  
directeur général  
Cellulaire : 819 578-9876

**RABAIS DE 5 \$\***  
sur présentation de ce coupon

\* Valide pour la saison 2014 seulement



*Julie Doucet*  
Podologue

- \* Amincissement et coupe d'ongles
- \* Callosité (corne)
- \* Durillon (cors)
- \* Prévention d'ongles incarnés
- \* Certificat-cadeau disponible

**819.791.FEET (3338)**  
www.soinsdespiedssherbrooke.ca

**Clinique familiale St-Vincent**  
250, rue King Est, suite 216



# Madame Ginette Smith, préposée à l'entretien pour les personnes âgées à domicile, a greffé le volet « répit » à sa formation, en plus d'être aidante naturelle



Denyse TREMBLAY  
dtremb7@videotron.ca

Native de Saint-Jean-sur-Richelieu, d'une famille de 4 enfants, Ginette Smith est mère de 3 garçons et grand-maman d'une petite fille de 8 ans. Malgré que son rêve de devenir infirmière ne se soit pas réalisé, elle trouva à travers son métier de préposée à la Coopérative de services à domicile de l'Estrie, une grande satisfaction d'aider les personnes âgées.

Voici sa feuille de route bien remplie. Dès l'âge de 17 ans, elle s'envole vers les États-Unis pour travailler durant une année dans une fabrique de jouets. De retour au Québec, en 1980, elle se joint à l'entreprise de son cousin dans le domaine de l'entretien ménager, où elle œuvre pendant 5 ans. À partir de 1985, elle travaille dans l'entreprise de son conjoint durant 15 ans. En 2006, elle est embauchée à la Coopérative des services à domicile de l'Estrie et s'investit à fond dans son métier de préposée, qui est ancré en elle. Ce faisant, Ginette suit un cours de PDSB (principes pour le déplacement, sécuritaire des bénéficiaires) au Centre 24-Juin de Sherbrooke. Elle se perfectionne avec un cours de RCR (réanimation cardiorespiratoire) et elle fait son certificat de qualification professionnelle.

Dites-moi madame Smith, quels sont les services qui sont offerts aux personnes âgées à domicile? — « Nous faisons le ménage, les soins d'hygiène dont le bain partiel et le répit. » Que voulez-vous dire par le répit? — « Nous tenons compagnie aux personnes âgées en perte d'autonomie et/ou celles qui sont atteintes d'Alzheimer. » Je suppose que c'est une tâche qui est complexe et qui ne consiste pas juste à faire le ménage? — « Effectivement... et pour moi, c'est valorisant, car j'aime aider les personnes âgées : elles sont tellement reconnaissantes envers nous. » Quel genre d'activités faites-vous lorsque vous êtes en leur compagnie? — « Je les fais marcher, je fais des mots cachés avec elles, je leur fais prendre un café et nous jasons beaucoup, cela leur fait du bien. » Quelles sont les étapes à suivre, si je voulais m'ins-



crire à ce programme? — « D'abord, vous donnez votre nom à la Coopérative des services à domicile de l'Estrie. Suite à quoi

on vous fera rencontrer une conseillère sur le pourquoi de votre implication et vous serez évaluée par un comité de sélection. » Avez-vous du support pour vous guider dans votre travail? — « Oui, il y a une personne qui nous épaula sur les besoins et l'accès à l'équipement nécessaire aux soins que nous donnons. De même, on nous montre comment gérer les problèmes que l'on peut rencontrer. » En plus de cela, vous êtes aidante naturelle? — « Oui, je le suis depuis 26 ans pour ma sœur Pierrette âgée de 51 ans, suite au décès de ma mère. À sa naissance, elle avait un problème cardiaque et une légère déficience. Je m'assure de lui donner les soins appropriés en lui permettant d'avoir une bonne qualité de vie et non d'être placée en institution. » Vous avez des passe-temps? — « La lecture, le jardinage, aller au cinéma et passer l'Halloween avec ma petite fille Chelsey. Éventuellement, j'aimerais suivre des cours de yoga. » Auriez-vous un message à livrer à nos lecteurs et lectrices? — « Je souhaiterais que les familles soient plus près de leurs parents. En vieillissant, nos parents deviennent vulnérables, ils ont besoin de nous. Les appeler afin de s'assurer qu'ils vont bien, leur dire qu'on les aime, car cela embellira leur journée, tout en les sécurisant. » Madame Smith, vous êtes vraiment une femme d'une grande générosité et vous méritez de la reconnaissance pour tout ce que vous faites. Merci pour cette entrevue!

## Quincaillerie PARENT

1237, rue Belvédère Sud Sherbrooke  
Téléphone : 819 346-6944

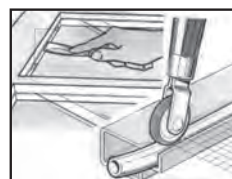


### Service de peinture



Peinture de très grande qualité  
à prix très abordable

### Service de vitrerie



Réparation  
de moustiquaires,  
fenêtres et portes  
(même en bois)  
Coupe de vitres  
et miroirs

On aime rendre service depuis plus de **50** ans dans le quartier!



## *Coeur embrouillé*

*Telle une feuille en tombant  
Danse, vole et se donne  
Aujourd'hui mes sentiments  
Voyagent et puis s'abandonnent.*

*Je vois la mort et puis la vie  
Et un mariage me réjouit  
Mère et frère sont disparus  
L'horizon est loin de ma vue.*

*Lorsque mon coeur est à l'envers  
Parfois triste, parfois joyeux  
Je ne laisse pas venir l'hiver  
Car il y a des jours heureux.*

*Mon esprit doit prendre son envol  
Pour ainsi faire des petits.  
Quand la feuille touche le sol  
Est-ce la mort ou bien la vie?*

*Un enfant la ramasse  
Et la met dans son herbier  
Un autre l'entasse  
Ou la foule de ses pieds*

*Là elle enrichit la terre  
Qui saura bien la ressusciter.  
Alors mon âme qui erre  
Pourra-t-elle oublier?*

*Si je regarde dans un miroir  
Et ne veut prendre que le beau  
Alors je mets le laid en isolement  
Et j'essaie de voler plus haut*

*Le lest bientôt m'appesantit  
Coeur en chamaille et malaxé  
Et me ramène à ce que je vis  
Pour me guérir je dois projeter.*

*Lorsque je roule dans mon auto grise  
Je fais de moi un bien meilleur conducteur  
Si je regarde plus souvent dans le pare-brise  
Plutôt que dans mes deux rétroviseurs.*

*Regarder devant  
Est beaucoup plus prudent  
Et surtout beaucoup plus prometteur.*

## **ASCOT EN MARCHE** *Groupe de marche*



**QUAND :**

**Tous les vendredis de 13 h 30 à 14 h 30**

**OÙ :**

**Parc Belvédère**

**QUI :**

**Bienvenue à tous et toutes!**

**Avec une kinésiologue du CSSS-IUGS**



Carte du quartier Ascot

Pour de l'information, contactez :

**Arzemina Spahic Blazevic**

**Intervenante de quartier du CSSS-IUGS**

**819 829-8098**

**ou**

**Marie-Pier Bégin-Léveillé**

**Intervenante de quartier du CSSS-IUGS**

**819 570-4000**



Source : Valérie Saracosa

# FESTIVAL DES TRADITIONS DU MONDE

## Un achalandage remarquable malgré la température peu clémente

La 17<sup>e</sup> édition du Festival des traditions du monde de Sherbrooke, qui avait lieu du 13 au 17 août 2014, a été marquée par l'intensité des rencontres entre le public et les artistes, ainsi que par l'enthousiasme débordant des festivaliers lors des spectacles.

C'est avec une image rafraîchie et un nouveau slogan digne de ce qu'il propose, que le FTMS amorçait cette édition : une expérience plus colorée que jamais. L'événement majeur en Estrie qui non seulement attire le public estrien, mais qui rassemble des gens de partout au Québec et, d'ailleurs, a encore une fois su émerveiller le public. Durant les cinq jours de l'événement, c'est plus de 200 spectacles qui ont été présentés sur les 9 scènes du Festival. Près de 700 artistes ont convergé vers le Parc Quintal de Sherbrooke, donnant lieu à une programmation aussi riche que diversifiée. Artistes qui ont été très généreux et ont livré des performances passionnées et mémorables.



On a renforcé le volet de spectacles thématiques pour créer une douzaine d'expériences thématiques réunissant chacune une série de grands spectacles. Les nombreux commentaires témoignent à la fois de la popularité de ces moments et de la satisfaction des festivaliers. La programmation faisait

également place à une soirée d'ouverture et une soirée de clôture sous les thèmes respectifs *L'Estrie danse le monde* et *Cap sur La Nouvelle-Orléans*, qui furent des succès.

Le coin gastronomique réunissait 17 restaurants de pays différents pour le plus grand bonheur des épicuriens. La Foire internationale des exposants et les Halles du monde ont permis aux festivaliers de faire de précieuses découvertes auprès de 80 exposants. La Place de la famille a su réjouir petits et grands avec la panoplie d'activités qu'elle offrait durant les festivités.

Les festivaliers ont bien répondu à l'initiative du Festival d'offrir l'utilisation de verres réutilisables sur le site. C'est dans le cadre de sa politique de développement durable que s'inscrit cette nouvelle action, tout comme l'installation d'îlots de récupération.

Le Festival des traditions du monde de Sherbrooke donne rendez-vous à la population l'an prochain, pour la 18<sup>e</sup> édition.



# Jean Coutu

## François Maltais

1363, rue Belvédère Sud, Sherbrooke  
819 565-9595



## AIR MILES Jean Coutu

Lundi au mercredi 8h30 à 21h00  
Jeudi, vendredi 8h30 à 22h00  
Samedi 8h30 à 20h00  
Dimanche 9h00 à 20h00

Payez maintenant vos achats directement avec vos miles de récompense AIR MILES.

# 5\$ de rabais

Sur tout achat de 30\$ et plus en pharmacie

Pharmacie François Maltais Belvédère Sud SEULEMENT sur présentation de ce coupon-rabais.

Valide jusqu'au 30 septembre 2014

\* Sauf sur prescription

Rien de plus simple!  
Ayez en main votre carte AIR MILES et votre NIP et le tour est joué.



## **Un soutien de Québec en forme de 231 000 \$ dans le quartier du Mont-Bellevue**



**Par Evelyne Lapierre  
coordonnatrice  
Action Santé  
Mont-Bellevue**

**P**our une 11<sup>e</sup> année consécutive, Québec en forme a octroyé, en juin dernier, un soutien financier à Action Santé Mont-Bellevue (ASMB) pour réaliser son plan d'action annuel. Ainsi, les partenaires d'ASMB souhaitent voir les jeunes de 0-17 ans et leur famille avoir une attitude positive face aux changements à apporter dans leur milieu pour favoriser un mode de vie physiquement actif et une saine alimentation.

ASMB est composé d'une douzaine d'intervenants ou de directeurs des milieux scolaires, communautaires, municipaux et de la santé issus du quartier du Mont-Bellevue. Ces partenaires définissent ensemble les actions à

mettre en œuvre pour que les jeunes bougent plus et mangent mieux.

Parmi ces actions, il y a le kiosque maraîcher d'Ascot en Santé qui a pris forme cet été au Carrefour Dunant. Il y a aussi les intervenantes dans les écoles Jean-XXIII, LaRocque, Sylvestre, des Quatre-Vents et du Phare qui organisent des cours d'école animés et sécuritaires, soutiennent le démarrage d'un projet de fines herbes, animent des ateliers de cuisine, etc. Il y a même des outils qui ont été réalisés et présentés aux responsables des services de garde dans les écoles primaires pour disposer d'une banque d'aliments sains pour du dépannage. Somme toute, c'est une centaine d'actions de ce genre qui sont déployées dans le quartier depuis un peu plus de dix ans.

ASMB se joint aux deux autres regroupements locaux de Sherbrooke, soit Énergie



Jeunes Est et l'Alliance sherbrookoise pour des jeunes en santé, afin de développer des projets communs et assurer des impacts positifs sur les saines habitudes de vie des jeunes. C'est près de 30 000 sherbrookoises de 0 à 17 ans qui sont rejoints par les initiatives de ces

trois regroupements. Le défi commun est maintenant de convaincre les décideurs de prioriser la mise en place d'environnements favorables pour le développement de saines habitudes de vie dans les communautés (circuits cyclables sécuritaires, fruits et légumes accessibles, etc.).

Si vous faites partie d'une organisation qui a à cœur la santé des jeunes, n'hésitez surtout pas à me faire connaître une idée de projet ou un besoin identifié. C'est en travaillant ensemble que la communauté du Mont-Bellevue sera de plus en plus en santé!



## **Les défis alimentaires de la rentrée**



**Marilou  
PERRON-TESSIER  
Cuisine collective  
Le Blé d'Or**

**L**a période estivale est terminée, laissant place à la rentrée scolaire. Pour plusieurs enfants, cela marque la transition de la garderie (CPE) au primaire. Habitué aux repas chauds et réconfortants servis dans les milieux de garde, l'ère de la boîte à lunch s'amorce. Désormais, préparer le repas de midi revient aux parents, qui parfois se sentent démunis, en panne d'inspiration ou simplement manquent de temps.

Il est suggéré de planifier vos lunchs en même temps que la liste d'épicerie. On s'assure ainsi d'avoir tous les aliments sous la main. Idéalement, on prépare les lunchs la veille. Au moment de préparer le souper, on peut aussi faire une double ration pour utiliser les restants. Un repas chaud dans un thermos

change de la routine! Sinon, varier les pains à sandwich, ajouter une trempette avec les crudités, insérer un petit mot ou dessin sur une serviette de table, cela rassurera votre enfant dans cette nouvelle étape. Mettez-y de la couleur, les jeunes mangent avec leurs yeux.

Il se peut que la boîte à lunch revienne avec des restants. Ne vous énervez pas. Essayez plutôt d'en trouver la cause avec votre enfant : s'il n'a pas faim, il faut le respecter sans le forcer, sinon il va perdre sa capacité à évaluer son appétit. Exit le chantage! Son manque d'appétit peut être la résultante d'une envie d'aller jouer, tout simplement. Les collations sont peut-être trop grosses. Enfin, l'ambiance bruyante et agitée des cafétérias diffère du climat de la garderie. Cela peut aussi avoir un impact. Dans tous les cas, consultez votre



enfant sur ses goûts. Il est de la responsabilité du parent d'offrir des aliments et des mets nutritifs, tandis que celle de l'enfant est de décider de la quantité dont il a besoin.

Le passage au secondaire comporte aussi des défis pour les parents, car avoir une boîte à lunch n'est pas « cool » pour certains jeunes. Le casse-croûte ou le dépanneur à proximité de l'école peut rapidement devenir l'alliée des jeunes lorsqu'il est question de dîner. Ou encore, le parent peut être tenté de donner de l'argent, mais cette option n'est pas sans impact. Les parents ont un rôle central dans l'éducation notamment dans la gestion d'un budget alimentaire. Cuisinez avec votre ado et transmettez-lui des astuces concrètes et pratiques, cela est beaucoup plus économique. Votre jeune sera, par le fait même, moins démuné le jour où il partira en appartement.



Texte : Jean-Marie DUBOIS et Gérard COTÉ, membres du Comité de toponymie de la Ville de Sherbrooke

# L'église et l'ancienne paroisse du Précieux-Sang

Puisque Capelton est une région minière prospère depuis les années 1860, dès 1878, le curé Téléphore Allard de la desserte de Saint-Antoine-de-Padoue de Lennoxville prend en charge les catholiques de ce hameau. Une chapelle dédiée au Précieux-Sang est construite en 1880, probablement à l'intersection des chemins Rodgers et d'Albert Mines. On y célèbre une première messe le 21 novembre. Une cloche est installée en 1882. En 1890, Mgr Antoine Racine érige la desserte du Précieux-Sang desservie par la paroisse de Saint-Antoine-de-Padoue de Lennoxville. En 1891, 80 résidents de Capelton se cotisent sur trois ans et la chapelle est remplacée au même endroit par une autre chapelle, plus spacieuse, sur un terrain loué à la Nichols Chemical Co. Mgr Antoine Racine la bénit en 1892.

Vers la même époque, un cimetière est aménagé plus à l'ouest sur le chemin Rodgers. Le premier presbytère n'est cependant construit qu'en 1906 avec l'arrivée du premier curé résident, Joseph-Charles McGee. À la suite de la fermeture de la mine de Capelton puis de l'usine de la Nichols Chemical Co. en 1924, en plus de la crise économique, en décembre 1931, Mgr Alphonse-Osias Gagnon retire le curé résident, Adrien Romulus Chevrette. Capelton redevient alors une desserte de Saint-Antoine-de-Padoue.

La population catholique de la région de Capelton ayant augmenté, Mgr Philippe Desranleau érige la paroisse du Précieux-Sang le 11 février 1944 et l'abbé Antoine Samson devient le premier curé. De 1946 à 1963, les curés de Précieux-Sang s'occupent aussi de la desserte de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, aussi à Capelton. Un incendie détruit complètement l'église, incluant la cloche, le 18 décembre 1955, et le sous-sol du presbytère est transformé en chapelle.

Une nouvelle église et un nouveau presbytère ne sont construits qu'en 1962, mais sur la rue Thibault, à Ascot, où se trouve la plus grande concentration de paroissiens. La première messe est célébrée le 25 décembre de la même année par le curé Gérard Thibault, mais l'église n'est bénite par Mgr Georges Cabana que le 4 juillet 1965. Ces édifices, construits sobrement, devaient être temporaires, mais ils sont devenus de toute évidence permanents, surtout après que l'église ait été rénovée et agrandie en 1993, selon des directives de l'architecte Michel Fontaine.

Comme la construction de l'école primaire Jean-XXIII tarde et que le nombre d'enfants d'âge scolaire le justifie, la Commission



*Ancienne chapelle du chemin Rodgers*

(Ross, W. G. (1996) *Trois villages miniers des Cantons de l'Est au Québec : Albert Mines, Capelton, Eustis*. Éditions GGC, Sherbrooke, p. 124)

des écoles catholiques de Sherbrooke loue un espace de classe dans l'église pour les années scolaires de 1964-1965 à 1966-1967. En 1991, le cimetière paroissial au 2055 du chemin Rodgers est restauré. En 2000, 26 vitraux en plexiglass, fabriqués par les élèves de l'école secondaire du Phare, sont installés dans la nouvelle église. En 2008, après 28 ans de présence continue, le curé Daniel Croteau quitte la paroisse.

Depuis lors, des prêtres de la Famille Marie-Jeunesse, installés à Lennoxville, y assurent un ministère. Le 1<sup>er</sup> janvier 2011, la paroisse est réunie avec celles de Saint-Antoine-de-Padoue, de Saint-Joseph et de l'Immaculée-Conception-de-la-Très-Sainte-Vierge-Marie sous le nom de paroisse de la Bienheureuse-Marie-Léonie-Paradis. L'église du Précieux-Sang demeure cependant ouverte avec celle de l'Immaculée-Conception alors que les deux autres sont vendues.



*L'église actuelle sur la rue Thibault (photo : Daniel St-Onge)*

**Réception 108**

*Une présentation qui a du goût!*

- Service de banquets
- Buffet chaud, froid et méchoui
- Traiteur à domicile
- Cocktail, 5 à 7, Sushis

[www.reception108.com](http://www.reception108.com)

**André Moreau**  
Télec. : (819) 562-3618  
Cell. : (819) 678-2225

**(819) 562-2223**  
1715, rue Dunant, Sherbrooke, Qc J1H 4A3





# LA RUE DU SOIR-D'HIVER : un poème de Nelligan lié à la souffrance de vivre



**Jean-Marie DUBOIS et  
Gérard COTÉ**  
membres du Comité  
de toponymie de la  
Ville de Sherbrooke

Cette rue du développement domiciliaire du *Quartier du Ménéstrel* des Entreprises Lachance est ouverte en 2014 dans un système odonymique sur la poésie québécoise. Le nom avait été attribué par le conseil municipal de Sherbrooke en 2010. Le nom de la rue rappelle un des poèmes les plus connus d'Émile-Nelligan publié en 1903.

Émile Nelligan est né à Montréal en 1879 et y passe toute sa vie, sauf de nombreux étés à la résidence secondaire des Nelligan à Cacouna. En 1896, il publie son premier poème, *Rêve fantastique*, sous l'étrange pseudonyme d'Émile Kovar. En 1897, il devient membre de l'École littéraire de Montréal et, au grand dam de ses parents, décide de se consacrer entièrement à la poésie. Parmi les quelque 170 poèmes de Nelligan, on en trouve certains qui ont fait son succès : *La Romance du vin* en 1899,



Photo du domaine public:  
<http://www.google.ca/#q=émile+nelligan>

*Le Vaisseau d'or* en 1899 et *Soir d'hiver*. En 1899, affecté de graves psychoses selon les spécialistes, il est interné à la Retraite Saint-Benoît-Joseph-Labre puis, en 1925, il est transféré l'asile Saint-Jean-de-Dieu, à Montréal, maintenant l'hôpital Louis-H.-La-fontaine. Il y demeure jusqu'à son décès en 1941. En 1903, son ami, Louis Dantin, publie l'œuvre d'Émile Nelligan qui constitue une étape importante dans l'histoire de la poésie canadienne-française. En 1979, la Fondation

Émile-Nelligan qui vient d'être établie par Gilles Corbeil, ami des arts et neveu d'Émile Nelligan, crée le Prix annuel Émile-Nelligan décerné pour les livres de poésie de jeunes auteurs francophones nord-américains.

## Soir d'hiver

*Ah ! comme la neige a neigé!  
Ma vitre est un jardin de givre.  
Ah ! comme la neige a neigé!  
Qu'est-ce que le spasme de vivre  
À la douleur que j'ai, que j'ai!*

*Tous les étangs gisent gelés,  
Mon âme est noire : Où vis-je? où vais-je?  
Tous ses espoirs gisent gelés :  
Je suis la nouvelle Norvège,  
D'où les blonds ciels s'en sont allés.*

*Pleurez, oiseaux de février,  
Au sinistre frisson des choses,  
Pleurez, oiseaux de février,  
Pleurez mes pleurs, pleurez mes roses,  
Aux branches du genévrier.*



# Septembre signifie LA RENTRÉE



**Jn-Guy SAINT-GELAIS**  
Surveillant de quartier  
Arr. du Mont-Bellevue

La rentrée, c'est la fin des vacances. C'est le retour à la routine quotidienne. Mais c'est surtout le retour à l'école pour nos enfants. C'est l'invasion des rues et de trottoirs par tous ces jeunes qui reprennent du collier.

Pour nous, les adultes, ça signifie une plus grande vigilance aux abords des écoles. Les automobilistes doivent lever le pied et respecter les limites de vitesse. Les policiers sont là pour le rappeler aux contrevenants. Soyons prudents.



Septembre signifie aussi le retour de l'opération « BON PIED, BON ŒIL ». Les sherbrookoïses ont appris avec les années à respecter les passages pour piétons. Toutefois, il faut rappeler régulièrement que la route se partage avec celles et ceux qui marchent.

Les membres de la Surveillance de quartier sont les ambassadeurs de ces bonnes pratiques. Ils peuvent vous renseigner sur les trucs et les moyens de bien comprendre la réglementation. La sécurité de notre milieu dépend des efforts de chacun dans leurs gestes routiniers.

Protégeons nos jeunes. Soyons prudents. Faisons tous les efforts pour minimiser les accidents et les contraventions. La sécurité et la protection de notre qualité de vie sont l'affaire de tous et de chacun.

BONNE RENTRÉE. À la prochaine.

**Surveillance de quartier  
de l'arrondissement du Mont-Bellevue**  
[info@surveilledequartier.org](mailto:info@surveilledequartier.org)  
[www.surveilledequartier.org](http://www.surveilledequartier.org)



# Couple un jour... parents toujours



**Guillaume  
CORRIVEAU**  
Notaire fiscaliste et  
médiateur familial

**E**n cas de séparation, il existe plusieurs modes de résolution de conflits. Tous connaissent la résolution de conflits se déroulant avec des avocats au tribunal. Cette méthode peut être onéreuse. Il existe d'autres méthodes alternatives, notamment celle de la médiation familiale.

La médiation familiale permet aux parents ayant le désir de s'entendre de prendre eux-mêmes des décisions concernant la séparation, soit ce qui touche le partage des biens, les pensions alimentaires et la garde des enfants. Le médiateur, qui se doit d'être impartial, tentera de créer un climat qui favorisera un esprit de collaboration entre les parents. Tout le processus est confidentiel.

Une partie des coûts est subventionnée par le gouvernement si les enfants sont à charge

(moins de 18 ans et/ou sont encore à l'école et ont besoin de soutien financier). Les 5 premières heures devant un médiateur familial ne vous coûteront rien à l'exception des coûts d'ouverture de dossier. Si le processus est plus long, soit qu'il va au-delà de 5 heures, les parents devront seulement déboursier 55 \$ chacun pour chaque heure supplémentaire. Le tarif est régi par le gouvernement, ainsi un médiateur familial ne peut demander un prix au-delà de ce tarif.

À la suite de l'évaluation des besoins des parents et des enfants par le médiateur familial et de la période de négociation de bonne foi entre les parents, le médiateur familial remettra un résumé des ententes prises. Ce résumé n'est pas un contrat et ne lie pas légalement les parents. Ceux-ci pourront, s'ils le désirent, rendre exécutoires les ententes en demandant à un notaire ou à un avocat de rédiger un



consentement qui sera soumis à la Cour pour devenir un jugement qui liera les parents.

Une fois les ententes prises, il est possible qu'une situation particulière vienne modifier la nature des ententes; par exemple s'il y a déménagement ou la perte d'emploi d'un des parents. Lors de chaque nouvelle situation, le gouvernement subventionne deux heures et demie de médiation supplémentaire afin d'aider les parents à trouver de nouvelles solutions aux nouvelles problématiques qu'ils rencontrent.

Le médiateur familial choisi, qui peut venir de plusieurs sphères professionnelles, doit être accrédité pour agir à ce titre.

Il est dans l'intérêt de vos enfants que vous puissiez régler vos conflits dans le meilleur climat possible.



## « C'est de ta faute. En finir avec la culture du viol » 10<sup>e</sup> édition de la Semaine de prévention des agressions sexuelles

**L**es agressions à caractère sexuelle (CALACS) Agression Estrie est fier de lancer la 10<sup>e</sup> édition de la *Semaine de prévention des agressions à caractère sexuel* qui se tiendra à Sherbrooke du 15 au 19 septembre 2014. Cette année, c'est sous le thème « C'est de ta faute. En finir avec la culture du viol » que se dérouleront les différentes activités

Lundi, 15 septembre dès 18 h 30, les fondatrices du projet *Je suis indestructible* présenteront une conférence au pavillon Armand-Nadeau à la suite de quoi un atelier de création sera ouvert aux participants-es.

Jeudi, 18 septembre dès 19 h, un panel sur la culture du viol, organisé en collaboration avec les PÉPINES, se tiendra au Boquébère.

Cette même soirée, à compter de 22 h, une tournée des bars sera effectuée dans la



ville de Sherbrooke afin de sensibiliser les fêtards à la problématique des agressions à caractère sexuel.

C'est la Journée d'action contre la violence sexuelle faite aux femmes (JACVSFF), vendredi le 19 septembre, qui mettra fin à cette semaine de sensibilisation. Dès 17 h, la population sherbrookoise est invitée à prendre la rue pour dénoncer l'inceste. La marche sera suivie d'un rassemblement d'organismes communautaires luttant pour l'égalité entre les sexes.

La culture du viol contribue quotidien-

nement à la banalisation de la violence sexuelle : elle la justifie, la normalise, l'érotise. Encore en 2014, une femme sur trois est victime de violence sexuelle au cours de sa vie. Seulement 10 % d'entre elles portent plainte. La culture du viol, c'est la culture dans laquelle nous vivons toutes et tous. Ensemble, agissons.

**solution  
du  
sudoku  
de la  
page 19**

9	4	3	8	5	6	7	1	2
8	7	2	9	4	1	6	5	3
6	5	1	2	3	7	4	8	9
2	3	6	1	9	8	5	4	7
5	8	7	3	2	4	1	9	6
1	9	4	7	6	5	3	2	8
7	6	8	5	1	2	9	3	4
3	2	5	4	7	9	8	6	1
4	1	9	6	8	3	2	7	5



## CLUB LES COPAINS DE L'ÂGE D'OR DU PRÉCIEUX-SANG

**Programmation 2014-2015** : Début des activités : le 4 septembre de 13 h à 16 h. Cartes, dards, baseball poches, dominos et crible.

Chaque 1<sup>er</sup> jeudi du mois : bingo de 10 h à 11 h 30, suivi d'un repas.

Dîner d'ouverture : le 2 octobre.

Cordiale invitation à tous nos membres et à toutes les personnes désireuses de se joindre à notre groupe et de passer un bon moment.

**Informations : Madeleine Côté : 819 346-7829**

## FAMILLE ESPOIR &

### CARREFOUR COMMUNAUTAIRE D'ASCOT

1520, rue Dunant.

**Activités de septembre 2014**

**Sortie aux pommes** : jeudi le 25 septembre 2014.

**Répét parental éducatif** : pour les enfants de 6 mois à 5 ans, et à un coût minime.

**Aide aux devoirs et leçons** : pour les jeunes du primaire.

**Ateliers de communication en français** : ateliers pour aider les nouveaux arrivants dans l'apprentissage du français. Du lundi au jeudi de 9 h à 11 h 30. À partir du 15 septembre dès 9 h, 2 jours d'inscription soit le 10 et 11 septembre de 9 h 30 à 11 h.

**Soyez les bienvenus!**

**Pour toutes ces activités, vous devez téléphoner pour vous inscrire chez Famille Espoir au 819 569-7923.**

## JEUNES MUSICIENS DU MONDE

Inscriptions automne / hiver pour les nouveaux élèves le lundi 22 septembre de 16 h à 22 h chez Famille Espoir au 1520, rue Dunant. **Tél. : 819 791-1578**

**courriel : christine@jeunesmusicien dumonde.org**

## FAMILLE PLUS

Pour les familles ayant des enfants entre 0 et 5 ans.

• Lundis animés : les lundis de 9 h à 11 h (Parent-Enfant)

• Matinées Parents : les jeudis de 9 h à 11 h

(Halte-Garderie gratuite disponible pendant l'activité)

• Halte-Garderie : mercredi, jeudi et vendredi de 8 h à 16 h 30

(Réservations le lundi matin entre 9 h et midi)

• Activités Familiales

• Divers programmes les mardis

(Halte-Garderie gratuite disponible pendant les divers programmes)

• Cotisation familiale annuelle : 10 \$

**Pour informations : 991, rue Kingston Sherbrooke, (Québec) J1H 3S2. Tél. : 819 822-0835 / Téléc. : 819 822-0835 / familleplus@qc.aira.com Blog : www.famille-plus-sherbrooke.blogspot.com**

## CENTRE COOPÉRATIF DE LOCAUX COMMUNAUTAIRES

Pour connaître les services du Centre coopératif de locaux communautaire de Sherbrooke situé au 187, rue Laurier, visitez notre site : <http://www.acefestrerie.ca/category/locaux/> ou encore aimer l'annonce sur la page Facebook de l'ACEF : <https://fr-fr.facebook.com/acefestrerie>.

## CLINIQUE CHIROPATRIQUE COMMUNAUTAIRE

La Clinique chiropratique communautaire est de retour : les mercredis après-midi de 13 h à 15 h (premier arrivé, premier servi!). Au sous-sol chez Famille-Espoir, au 1520, rue Dunant (nous partageons les locaux de Jeunes Musiciens du Monde). Ainsi, tous les mercredis de l'automne jusqu'aux Temps des fêtes (sauf le dernier qui sera offert le 17 décembre au lieu du 24 déc.). Service d'examen et de soins chiropratiques exécuté par une équipe de 8 chiropraticien(ne)s de la région de Sherbrooke. **Le tout offert gratuitement aux personnes et familles avec faible revenu, qu'elles soient immigrantes ou non.**

## CARREFOUR ACCÈS LOISIRS

**Programmation automne au CAL.** Vous avez reçu dans votre Publi-sac de la fin d'août la brochure des activités d'automne au Carrefour accès loisirs. Les rabais accordés aux familles s'appliqueront pour la



**Musée Beaulne**  
AU CHÂTEAU ARTHUR-OSMORE-NORTON

*Visitez des expositions captivantes  
dans une résidence bourgeoise*

Heures d'ouverture : de 10 h à 17 h, du mardi au dimanche

96, rue de l'Union, Coaticook (Québec) J1A 1Y9  
Téléphone : 819 849-6560  
[www.museebeaulne.qc.ca](http://www.museebeaulne.qc.ca)



**Jean Rousseau**  
Député  
Compton—Stanstead



CHAMBRE DES  
COMMUNES

**Circonscription**  
5142, boul Bourque  
Sherbrooke (Québec)  
J1N 2K7  
Tél. : 819-347-2598  
Téléc. : 819-347-3583



Les équipements de bureau  
**BOB POULIOT inc.**  
2002

**Bur. : 819 563-1848**  
**Fax : 819 346-4585**  
**info@bobpouliotinc.ca**

**ROBERT «BOB» POULIOT**



## **babillard communautaire**

*Ascot'oyer  
On change le monde!*

majeure partie des activités pour les jeunes de 5 à 17 ans. Il y a des nouveautés; c'est à vérifier. Les inscriptions commenceront mercredi, le 3 septembre, dès 8 h 30.

Vous pouvez appeler au **819 821-1995**. La programmation complète apparaît sur le nouveau site [www.carrefouraccessloisirs.com](http://www.carrefouraccessloisirs.com)

### **INTERVENTION DE QUARTIER ASCOT CLSC DEMANDE D'AIDE**

Contactez-nous pour un rendez-vous du mardi au vendredi.

Marie-Pier : 819 570-4000 / Arzemina : 819 829-8098

Ou venez sans rendez-vous le mercredi de 13 h à 16 h.

### **LOCAL OUVERT : échanges, loisirs et invités**

Tous les MARDIS entre 17 h et 19 h (pour adultes).

Au local de quartier (1945, rue des Grands-Monts, app. 9)

### **FRIPERIE GRATUITE**

Tous les VENDREDIS entre 9 h 30 et 12 h.

Au local de quartier (1945, rue des Grands-Monts, app. 8)

### **BÉBÉ TRUCS ASCOT**

Les DERNIERS JEUDIS du mois de 13 h à 15 h.

Infirmière, éducatrice et travailleuse sociale sur place.

Au local de quartier (1945, rue des Grands-Monts, app. 8)

### **Local fermé le lundi**

### **Intervenantes de quartier Ascot :**

Marie-Pier : 819 570-4000 / Arzemina : 819 829-8098

1945, rue des Grands-Monts, app. 8 et 9

### **SALON ÉDUCATION FORMATION DE L'ESTRIE**

Le Salon Éducation Formation de l'Estrie au Centre de foires de Sherbrooke le 10, 11 et 12 octobre 2014, sous le thème *L'éducation tout au long de la vie*. Un salon physique (stands et conférences) et

virtuel sous [www.eductoi.ca](http://www.eductoi.ca) . Informations : **819 200-0587 / 819 452-1452** ou [eductoi.ca@gmail.com](mailto:eductoi.ca@gmail.com)



## **au-delà des affaires**



**Regards**

**Florent ROUSSEAU**

représentant publicitaire du journal *Regards*

## **ANNONCER DANS REGARDS ÇA RAPPORTE !**

Le journal communautaire *Regards* est heureux de s'associer avec les artisans et commerçants du quartier. Près de 90 % de nos gens d'affaires ont déjà collaboré avec notre journal. Le taux de satisfaction est élevé, car c'est un partenariat gagnant-gagnant. Nos annonceurs collaborent au succès du journal et ses lecteurs et lectrices le leur rendent bien.

Si annoncer dans *Regards* vous intéresse, n'hésitez pas à me contacter au **819 822-3299**.



## **sudoku**

Solution en page 17

			<b>8</b>			<b>7</b>		<b>2</b>
		<b>2</b>	<b>9</b>					
<b>6</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>2</b>					<b>9</b>
	<b>3</b>					<b>5</b>	<b>4</b>	
	<b>8</b>						<b>9</b>	<b>6</b>
	<b>9</b>			<b>6</b>	<b>5</b>			
				<b>1</b>	<b>2</b>			
				<b>7</b>		<b>8</b>	<b>6</b>	<b>1</b>
<b>4</b>		<b>9</b>						



## **petites annonces**

Seulement 1 \$ / ligne

### **SOUTIEN INFORMATIQUE**

Je suis dans la cinquantaine, alors j'ai beaucoup d'expérience, et j'en suis un passionné. Formation personnalisée, mise à niveau, réparation d'ordinateur, réinstallation du système d'exploitation avec sauvegarde des données à partir de 40 \$. Pour me contacter, demander Marc (ou laisser un message) : **819 823-9110** ou [labroi2006@yahoo.fr](mailto:labroi2006@yahoo.fr).

### **GARDERIE LES YEUX DU CŒUR INC**

Installation de 42 places à 7 \$ par jour. Située en face du parc Belvédère, au 505, rue Thibault. Linda ou Denis (propriétaires), au **819 346-2936**. *Bienvenue!*

### **CRÉATIONS YOGY (Huguette Joannette)**

Cartes pour toutes occasions. Cours sur demande, démonstrations sur demande : [joannetehuguette@videotron.ca](mailto:joannetehuguette@videotron.ca) / Tel : **819 791-4634**

### **ACTION-SOLUTION**

**Fini les dettes! action-solution.ca /**

**Brigitte Mc Mahon : 819 446-6393 / N° de REQ : 2265735326**

### **COURS DE PIANO**

Professeure diplômée de l'Université de Montréal.

Coût : 56 \$ par mois. **Mme Andrée Vachon 819 823-6593**



COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE

819 565-7646, 24 heures par jour

[www.coopfuneraireestrie.com](http://www.coopfuneraireestrie.com)

*Quoi qu'il arrive, vous n'êtes pas seul!*

### Services complets

Cimetière traditionnel

Cimetière naturel

Arrangements préalables

Columbariums

Mausolée

Chapelle

Accompagnement personnalisé

Cérémonies personnalisées



Sept salons, dont le complexe de la rue du 24-Juin  
*Sherbrooke, Windsor, Asbestos, Weedon et East Angus*



Salon du 505, rue Short, à Sherbrooke